



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/AC.237/L.20/Add.1
17 February 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ
ПЕРЕГОВОРОВ О РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА
Девятая сессия
Женева, 7-18 февраля 1994 года
Пункт 7 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА О РАБОТЕ ЕГО ДЕВЯТОЙ СЕССИИ,
СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЖЕНЕВЕ

Проект доклада

Докладчик: Мацей САДОВСКИЙ (Польша)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. ПРОЦЕДУРНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ		
В. Назначение постоянного секретариата и организация его функционирования	1 - 9	2 - 3
1. Ход работы	1 - 4	2 - 3
2. Выводы	5 - 9	3
VIII. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВРЕМЕННОГО СЕКРЕТАРИАТА, ВКЛЮЧАЯ ОБЗОР ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ФОНДОВ	10 - 16	4 - 5
1. Ход работы	10 - 13	3 - 4
2. Выводы	14 - 16	4

VI. ПРОЦЕДУРНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ

В. Назначение постоянного секретариата и организация его функционирования

1. Ход работы

1. Комитет рассмотрел данный пункт на своих третьем и четвертом пленарных заседаниях 15 и 16 февраля на основе записки постоянного секретариата (A/AC.237/53), которая была представлена Исполнительным секретарем на третьем заседании. На этом же заседании представитель Всемирной метеорологической организации (ВМО) вновь подтвердил предложение Генерального секретаря этой организации предоставить постоянному секретариату конвенции, на условиях, которые будут согласованы позднее, помещения в новом здании ВМО, которое планируется завершить в 1997 году.

2. С заявлениями по этому пункту выступили представители 19 государств, в том числе один представитель от имени Европейского экономического сообщества и его государств-членов. В этих заявлениях подчеркивались различные критерии, изложенные в записке временного секретариата, и высказывались различные предпочтения в отношении рассматриваемых в ней институциональных вариантов, в частности в том, что касается размещения постоянного секретариата в рамках какой-либо существующей организации. Всеобщую поддержку получила идея такой эффективной с точки зрения затрат организации постоянного секретариата, которая способствовала бы сотрудничеству с другими смежными секретариатами и тем самым обеспечивала бы экономию оперативных расходов, возможно, путем совместного размещения с некоторыми такими секретариатами. Было отмечено, что в долгосрочной перспективе заслуживает рассмотрения возможность размещения различных конвенций по вопросам устойчивого развития, вместе с их секретариатами, под крышей единого учреждения. Несколько представителей высказали свои замечания в отношении финансовых аспектов организации постоянного секретариата, подчеркнув, в частности, необходимость создания надежной финансовой базы для его функционирования. Многие представители подчеркнули необходимость обеспечения независимости постоянного секретариата и соответствующей административной автономии и гибкости, признав при этом, что этих целей можно добиться также и путем проведения переговоров в целях достижения договоренности с той или иной принимающей организацией.

3. Ряд представителей отметили, что необходимо провести оценку преимуществ разных вариантов месторасположения постоянного секретариата, в том числе в различных центрах Организации Объединенных Наций. Делегация Уругвая в официальном порядке предложила разместить постоянный секретариат в ее стране. Представитель Швейцарии рассказала о вкладе ее страны в размещение временного секретариата и целого ряда секретариатов других конвенций, а также о планах на будущее, предусматривающих совместное размещение этих секретариатов в новом здании.

4. Исполнительный секретарь ответил на вопросы, заданные в ходе обсуждения данного пункта, и дал разъяснения в отношении некоторых затронутых проблем.

2. Выводы

5. Комитет с удовлетворением принял к сведению анализ институциональных вариантов для постоянного секретариата и финансовых и кадровых вопросов, содержащийся в документе A/AC.237/53.

6. Комитет одобрил вывод о том, что временному секретариату необходимо будет продолжать свою работу и после первой сессии Конференции Сторон (КС 1) в течение переходного периода, который завершится 31 декабря 1995 года, и что постоянный секретариат, таким образом, начнет работу с 1 января 1996 года. Комитет рекомендовал в интересах преемственности создавать постоянный секретариат на базе временного секретариата.

7. Рассмотрев изложенные в документе институциональные варианты (раздел IV), Комитет принял решение рассмотреть все эти варианты позднее, в ходе своей десятой сессии.

8. Комитет предложил временному секретариату представить ему на его десятой сессии дополнительную информацию для оказания содействия такому рассмотрению, с уделением особого внимания возможности заключения договоренности о размещении временного секретариата, по крайней мере на первоначальном этапе, в рамках той или иной принимающей организации. В этой связи секретариату следует изучить возможности заключения договоренностей с Секретариатом Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программой развития Организации Объединенных Наций, включая соответствующие финансовые, административные и кадровые положения. Ему следует также изучить содержание предложения о предоставлении помещений, которое поступило от ВМО. Секретариату следует представить краткую информацию о соответствующих прецедентах в отношении других конвенций, которые предусматривают как существование независимых секретариатов, так и их включение в рамки принимающих организаций. По мере возможности секретариату следует включить в свой доклад примерные данные об относительных расходах и преимуществах различных вариантов.

9. Комитет принял к сведению интерес Уругвая к размещению в этой стране постоянного секретариата и информацию о средствах, предоставленных временному секретариату Швейцарией. Комитет принял решение рассмотреть вопрос о месторасположении постоянного секретариата в свете последующего обзора возможных институциональных мер.

VIII. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВРЕМЕННОГО СЕКРЕТАРИАТА, ВКЛЮЧАЯ ОБЗОР ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ФОНДОВ

1. Ход работы

10. На третьем пленарном заседании 15 февраля Исполнительный секретарь представил записку, содержащую информацию о текущей деятельности временного секретариата, об административных и бюджетных вопросах, включая обеспечение кадрами, и о необходимости внесения взносов в два внебюджетных фонда, созданных в соответствии с резолюцией 45/212 Генеральной Ассамблеи, а именно в специальный добровольный фонд для обеспечения участия развивающихся стран в сессиях Комитета (пункт 10) и в целевой фонд для процесса переговоров (пункт 20). Он также обновил информацию, содержащуюся в данной записке, в частности в отношении взносов в эти два фонда.

11. Выразив признательность сторонам, внесшим взносы в эти фонды, он вновь выразил сожаление по поводу того, что в результате нехватки финансовых средств на текущей сессии пришлось сократить число стран, получающих финансовую помощь для обеспечения участия. Он отметил, что финансовая помощь была предложена для обеспечения участия одного делегата от каждой из 81 страны и что 67 стран воспользовались этим предложением. Он выразил надежду на своевременное получение адекватных взносов для финансирования участия в десятой сессии Комитета.

12. Что касается оперативных расходов временного секретариата, то Исполнительный секретарь обратил внимание на подробную информацию, содержащуюся в приложении к записке (приложение 1), и на тот факт, что для поддержания существующего уровня деятельности временного секретариата после 30 июня 1994 года потребуются дополнительные взносы в целевой фонд для процесса переговоров.

13. С заявлениями выступили представители 16 государств. Представители развитых стран сообщили информацию об их текущих или будущих взносах в один или оба внебюджетных фонда, признав необходимость своевременного внесения таких взносов, а также рассказали о планах оказания двусторонней поддержки для финансирования должностей во временном секретариате. Некоторые из этих представителей сообщили о значительном увеличении таких взносов, которое обусловлено как необходимостью сохранения максимально широкого участия в Комитете, так и растущим спросом со стороны Комитета на услуги временного секретариата. Один из представителей сообщил информацию об оказании двусторонней помощи островным развивающимся странам Тихоокеанского региона, в частности для участия в работе Комитета. Представитель одной из развивающихся стран выразил надежду на то, что в будущем будут найдены возможности для финансирования двух делегатов от каждой страны ввиду необходимости участия делегаций одновременно в двух заседаниях. Другой представитель развивающейся страны подчеркнул важное значение обеспечения географической

сбалансированности при предоставлении сотрудников временному секретариату. В связи с этим последним заявлением, которое было одобрено Исполнительным секретарем, представитель одной из развитых стран отметил, что его страна могла бы оказать двустороннюю поддержку для финансирования одной должности, которую мог бы занять гражданин развивающейся страны.

2. Выводы

14. Комитет принял к сведению представленную временным секретариатом информацию о его деятельности и о состоянии внебюджетных фондов. Он высоко оценил усилия сторон, внесших взносы в два внебюджетных фонда, работу временного секретариата и транспарентный характер его доклада.

15. Комитет выразил озабоченность по поводу того, что временному секретариату не удалось сохранить обычный уровень финансирования для обеспечения участия развивающихся и других стран в девятой сессии Комитета. Он выразил надежду на то, что заблаговременное внесение адекватных взносов в специальный добровольный фонд до начала десятой сессии позволит восстановить обычный уровень финансирования. Он отметил изменение применяемой секретариатом практики регулирования таких процедур, включая установленный им порядок очередности для распределения финансовой поддержки на обеспечение участия, составленный с учетом особых потребностей стран, представители которых являются должностными лицами Комитета и его рабочих групп (A/AC.237/54, пункты 39-41).

16. Комитет признал, что в свете тех задач, которые были поручены временному секретариату, секретариат работает на пределе своих возможностей и ресурсов. Он приветствовал объявленные в ходе сессии крупные финансовые взносы, которые отражают растущее понимание как необходимости внесения временным секретариатом технического и аналитического вклада в процесс сообщения и рассмотрения информации в соответствии с Конвенцией, так и потребностей проекта КЛИМЕКС.
